

**DÖRR**

---

# JUMELLES DE VISION NOCTURNE NUMÉRIQUES AVEC TÉLÉMÈTRE

FR NOTICE D'UTILISATION



**ZB-500 PVE**

# ILLUSTRATION DES PIÈCES



## ILLUSTRATION DES PIÈCES



**NOUS VOUS REMERCIONS** d'avoir choisi un produit de qualité DÖRR.

**Avant de l'utiliser, veuillez lire soigneusement la notice d'utilisation et les consignes de sécurité.**

Conservez cette notice d'utilisation avec l'appareil pour une utilisation ultérieure. Si d'autres personnes utilisent cet appareil, veuillez la mettre à leur disposition. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante de l'appareil et doit être remise à tout acheteur éventuel.

**DÖRR ne saurait être tenue responsable des dommages liés à une utilisation non conforme ou au non-respect des consignes de sécurité et du contenu de cette notice d'utilisation.**

Les dommages liés à une manipulation non conforme ou causés par une intervention extérieure ne donnent pas droit à la garantie. Toute manipulation, modification structurelle du produit ou ouverture du boîtier par l'utilisateur ou par un tiers non autorisé est considérée manipulation non conforme.

## INDEX

Chapitre	Page
<b>01   CONSIGNES DE SÉCURITÉ</b>	5
<b>02   AVERTISSEMENT PILES</b>	5
<b>03   DESCRIPTION DU PRODUIT</b>	6
<b>04   DESCRIPTION DES COMPOSANTS</b>	6
<b>05   MISE EN SERVICE</b>	6
05.1 Recharge des piles préinstallées	6
05.2 Affichage du statut des piles	7
05.3 Remplacement des piles préinstallées	7
05.4 Installation/retrait de la carte mémoire micro SD	8
05.5 Installation de la bandoulière	9
05.6 Installation sur un trépied	9
<b>06   UTILISATION</b>	9
06.1 Utilisation de jour (en tant que jumelles)	9
06.2 Utilisation de nuit (en tant que jumelles de vision nocturne)	9
06.3 Zoom numérique	9
06.4 Réglage de la luminosité de l'écran LCD	9
06.5 Mesure de la distance	10
<b>07   CAPTURE DE PHOTOS ET VIDÉOS</b>	10
07.1 Enregistrement de vidéos	10
07.2 Prise de photos	10
07.3 Visionnage des photos/vidéos/suppression de fichiers	11
07.4 Transfert de vos enregistrements sur un PC	12
<b>08   MENU/PARAMÈTRES</b>	12 - 13
<b>09   NETTOYAGE ET STOCKAGE</b>	14
<b>10   CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES</b>	14
<b>11   CONTENU DE L'EMBALLAGE</b>	15
<b>12   ÉLIMINATION, MARQUAGE CE</b>	15

⚠️ **N'utilisez jamais ces jumelles de vision nocturne pour regarder directement le soleil ! Risque de perte de la vision !**

⚠️ **Cet appareil n'est pas un jouet. Tenez l'appareil, ses accessoires et son emballage hors de portée des enfants et des animaux domestiques pour prévenir tout risque d'accident et d'asphyxie.**

- N'utilisez l'appareil qu'avec une pile **Li-Ion de qualité et adaptée de type 18650 3,7V 3200mAh**, protégée contre la surtension, la sous-tension, les courts-circuits et les inversions de polarité.
- Si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période, il est recommandé de charger au préalable la pile à environ 75 %. Le stockage d'une pile vide ou entièrement rechargée diminue sa durée de vie. En cas de non-utilisation pour une durée prolongée, nous recommandons de recharger les piles tous les 3 mois pour éviter qu'elles ne se déchargent complètement. Une recharge régulière prolonge la durée de vie des piles.
- Débranchez l'appareil après utilisation.
- Protégez l'appareil de la pluie, de l'humidité, du rayonnement solaire direct et des températures extrêmes.
- N'utilisez ni ne touchez l'appareil avec des mains mouillées.
- Protégez l'appareil contre les chocs. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé. Si c'est le cas, faites-le contrôler par un électricien qualifié avant de le remettre en marche.
- Si l'appareil est défectueux ou endommagé, n'essayez pas de le démonter ou de le réparer vous-même - **risque de choc électrique** ! Veuillez contacter votre revendeur spécialisé.
- N'utilisez pas l'appareil à proximité directe d'appareils générant des champs électromagnétiques puissants.
- Les personnes dont certaines capacités physiques ou cognitives sont limitées ne devraient utiliser l'appareil qu'en présence et sur instruction d'un responsable.
- Comme cet appareil émet des champs magnétiques, les porteurs d'un pacemaker, défibrillateur ou de tout autre implant électrique ne doivent pas s'en approcher à moins de 30 cm.
- Protégez l'appareil de la saleté. Ne le nettoyez pas avec de l'essence ni un détergent agressif. Nous vous conseillons d'utiliser un chiffon microfibre non pelucheux légèrement humide pour nettoyer les parties extérieures de l'appareil. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
- Lorsque vous ne l'utilisez pas, conservez l'appareil dans un lieu sec, sans poussière et frais.
- Lorsque l'appareil est défectueux ou n'a plus d'utilité, veillez à l'éliminer conformément à la directive DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques. Si vous avez des questions, contactez les services responsables de l'élimination des déchets de votre localité.

## 02 | ⚠️ AVERTISSEMENT PILES

N'utilisez que des piles de marques de qualité. **Faites attention à la polarité (+/-) lorsque vous les insérez.** Veillez à retirer les piles si vous n'utilisez pas l'appareil pendant une longue période. Ne jetez pas les piles dans le feu, ne les court-circuitiez pas et ne les ouvrez pas - **risque d'explosion** ! Si les piles fuient, retirez-les immédiatement de l'appareil. Risque de blessures lié à l'acide des piles ! Avant de mettre de nouvelles piles, nettoyez les contacts. En cas de contact avec l'acide des piles, rincez immédiatement les parties touchées à l'eau claire et consultez un médecin. Avaler une pile peut être mortel. **Conservez les piles hors de la portée des enfants et des animaux domestiques.** Ne jetez jamais les piles avec les déchets ménagers (voir section « Élimination des piles »).

## 03 | DESCRIPTION DU PRODUIT

- Jumelles de vision nocturne binoculaires avec télémètre intégré
- Champ de vision jusqu'à 500 m en journée et jusqu'à 200 m dans l'obscurité
- Mesure électronique de la distance jusqu'à 200 m
- Illuminateur infrarouge réglable, 7 niveaux
- Fonction prise de photos et vidéos (uniquement avec carte micro SD, non fournie)
- Écran LCD XXL pour des images en couleurs nettes en journée et des images en noir et blanc très contrastées dans l'obscurité
- Prévisualisation des images et affichage des vidéos sur l'écran
- Piles Li-Ion rechargeables installées, câble de chargement USB fourni
- Raccord trépied 1/4 pouce
- Housse et bandoulière incluses

## 04 | DESCRIPTION DES COMPOSANTS

- |    |   |    |                                 |
|----|---|----|---------------------------------|
| 1  | Bouton zoom numérique          | 11 | Écran LCD                       |
| 2  | Bouton mesure de distance      | 12 | Œillets pour bandoulière        |
| 3  | Bouton de sélection des modes  | 13 | Microphone                      |
| 4  | Bouton marche/arrêt          | 14 | Raccord trépied 1/4"            |
| 5  | Bouton pour augmenter l'IR   | 15 | Compartiments à piles           |
| 6  | Bouton pour diminuer l'IR    | 16 | Module de mesure de la distance |
| 7  | Bouton Déclencher/OK         | 17 | Illumination infrarouge         |
| 8  | Couvercle en caoutchouc   | 18 | Objectif de la caméra           |
| 9  | Logement pour carte mémoire micro SD  | 19 | Bague de mise au point          |
| 10 | Connecteur micro USB  |    |                                 |

## 05 | MISE EN SERVICE

### 05.1 Recharge des piles préinstallées

Avant la première mise en service, veuillez charger entièrement les **piles préinstallées**.

Ouvrez le couvercle en caoutchouc (08). Raccordez le câble de chargement USB fourni au connecteur micro USB (10) et reliez les jumelles de vision nocturne à un hub de charge USB (par ex. PC).

**ATTENTION :** Pour les recharger à l'aide d'une prise, utilisez uniquement un bloc d'alimentation USB adapté 5V 2A (non fourni). Ne laissez pas les jumelles de vision nocturne sans supervision durant la recharge. Une fois la recharge terminée, débranchez les jumelles de vision nocturne du courant.

Le symbole  apparaît sur l'écran LCD (11) durant la recharge.

### Remarque :

En cas de non-utilisation pour une durée prolongée, nous recommandons de recharger les piles tous les 3 mois pour éviter qu'elles ne se déchargent complètement. Une recharge régulière prolonge la durée de vie des piles.

## 05.2 Affichage du statut des piles

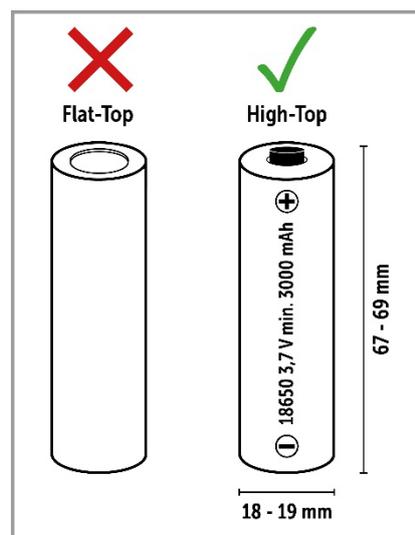
Une fois que vous avez allumé les jumelles de vision nocturne à l'aide du bouton marche/arrêt (03), le statut de la pile en question s'affiche en bas à droite et à gauche de l'écran LCD (11). L'indicateur de pile vous indique comme suit la durée de fonctionnement restante **pour une utilisation normale en tant que jumelles en journée (sans illumination infrarouge)** :

-  100 %, jusqu'à env. 18 heures
-  90 %, jusqu'à env. 16 heures
-  60 %, jusqu'à env. 9 heures
-  40 %, jusqu'à env. 5 heures
-  25 %, jusqu'à env. 1,5 heure
-  18 %, les piles doivent être chargées immédiatement

## 05.3 Remplacement des piles préinstallées

Si les piles installées sont arrivées en fin de vie (les piles ne peuvent plus être rechargées, l'appareil ne s'allume plus), veuillez veiller aux spécifications suivantes lors de l'achat de nouvelles piles :

- Piles Li-Ion rechargeables de type 18650 3,7 V
- Pôle positif surélevé (bouton supérieur)
- Capacité minimum recommandée 3 000 mAh
- Diamètre 18-19 mm, hauteur 67-69 mm



**ATTENTION :** N'utilisez que des piles de marques de qualité protégées contre la surtension, la sous-tension, les courts-circuits et les inversions de polarité. Faites attention à la polarité (+/-) lorsque vous insérez les piles. Les piles usagées ne doivent pas être éliminées avec les déchets ménagers - voir aussi le chapitre 12.1.

Ouvrez les compartiments des piles (15) à l'aide d'un tournevis. Placez les nouvelles piles dans le compartiment des piles en tenant compte des marquages +/- . Refermez le couvercle du compartiment des piles en vissant.

## 05.4 Installation/retrait de la carte mémoire micro SD

Afin de pouvoir prendre des photos et des vidéos à l'aide de l'appareil, une **carte mémoire micro SD/SDHC/SDXC est nécessaire** (non fournie). Les fichiers sont enregistrés sur la carte. Nous recommandons d'utiliser une carte **micro SD/SDHC/SDXC de min. 4 Go à max. 512 Go** (disponible dans le commerce).

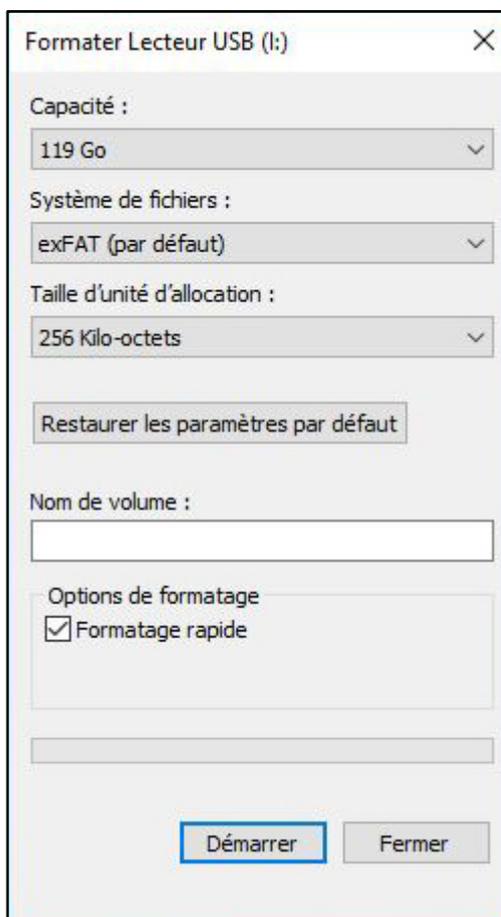
### **IMPORTANT :**

**En raison de leur formatage standard, les cartes mémoire SDXC à partir de 64 Go doivent être formatées au format suivant avant utilisation :**

Système de fichiers : **exFat (par défaut)**

Taille d'unité d'allocation : **256 Kilo-octets**

Exemple avec une carte SDXC de 128 Go :



### **Remarque :**

Si vous souhaitez utiliser une carte mémoire micro SD sur laquelle se trouvent des fichiers, nous vous recommandons de les enregistrer sur votre ordinateur et de formater la carte micro SD avant l'utilisation. **Pour formater la carte à l'aide de l'appareil, veuillez lire le chapitre 08.**

**ATTENTION :** Pour insérer ou retirer la carte mémoire micro SD, les jumelles de vision nocturne doivent être éteintes (pas d'affichage à l'écran) !

Ouvrez le couvercle en caoutchouc (08) et glissez une carte mémoire micro SD dans le logement prévu à cet effet (09) jusqu'à ce qu'elle s'enclenche (vous entendrez un clic). **Veillez à ce que l'étiquette de la carte mémoire micro SD soit dirigée vers le haut.**

Si la carte mémoire micro SD n'est pas installée correctement, s'il n'y a pas de carte ou si elle est défectueuse, le symbole  s'affiche en haut à gauche de l'écran LCD (11) lorsqu'on allume les jumelles de vision nocturne.

Pour **sortir** la carte mémoire micro SD, enfoncez-la un peu plus dans le logement pour carte SD jusqu'à ce qu'un clic se produise et qu'elle soit éjectée - vous pouvez maintenant la retirer entièrement.

Une fois la carte mémoire pleine, le message « **Memory Full** » (mémoire pleine) s'affiche à l'écran LCD (11). Dans ce cas, veuillez transférer tous les fichiers sur votre ordinateur (voir chapitre 07.4) et les supprimer sur la carte.

## 05.5 Installation de la bandoulière

Afin de protéger les jumelles de vision nocturne contre les chutes, nous recommandons d'utiliser la **bandoulière fournie**. Pour cela, faites passer les deux sangles de la bandoulière à travers les œilletons (12) des jumelles, et fixez-les avec les boucles.

## 05.6 Installation sur un trépied (en option)

Les jumelles de vision nocturne peuvent être installées sur un trépied (disponible en option chez DÖRR) à l'aide du **raccord trépied ¼ pouce** (14).

# 06 | UTILISATION

**ATTENTION :** Ne regardez jamais directement le soleil avec l'appareil de vision nocturne ! Risque de perte de la vision !

### Remarque pour les personnes portant des lunettes :

Nous recommandons aux personnes portant des lunettes de les garder pendant l'utilisation afin de profiter d'un rendu optimal de l'image.

## 06.1 Utilisation de jour (en tant que jumelles)

Appuyez sur le bouton marche/arrêt  (04) pour allumer les jumelles. Un **affichage couleur en direct** apparaît sur l'écran LCD (11). Pour **régler la netteté** de l'image, tournez la bague de mise au point (19) vers la gauche ou vers la droite jusqu'à obtenir la netteté souhaitée. Pour une utilisation en journée, assurez-vous que l'illumination infrarouge est éteinte (l'affichage en direct doit être en couleur).

## 06.2 Utilisation de nuit (en tant que jumelles de vision nocturne)

Appuyez sur le bouton marche/arrêt  (04) pour allumer les jumelles. Pour une utilisation dans l'obscurité, allumez **l'illumination infrarouge** (17). Pour cela, appuyez **une fois** sur le bouton IR  (05). Le symbole **IRO** apparaît en haut à gauche de l'écran LCD (11), et vous voyez **l'affichage en direct en noir et blanc**. Pour **régler la netteté** de l'image, tournez la bague de mise au point (19) vers la gauche ou vers la droite jusqu'à obtenir la netteté souhaitée.

Afin **d'augmenter la luminosité de l'illumination infrarouge**, appuyez de façon répétée sur le bouton IR  (05) jusqu'à atteindre la luminosité souhaitée. Vous pouvez la régler **jusqu'à IR7**.

Pour **éteindre l'illumination infrarouge**, appuyez de façon répétée sur le bouton IR  (06) jusqu'à ce que le symbole disparaisse de l'écran.

## 06.3 Zoom numérique

Pour zoomer sur l'image de l'écran LCD (11), appuyez sur le bouton Zoom  (01). En bas à droite de l'écran LCD (11), le symbole  s'affiche avec **le facteur zoom minimum de 1,07**. Appuyez à plusieurs reprises sur le bouton Zoom  (01) pour **agrandir progressivement l'affichage jusqu'à 3 fois**. Pour revenir à l'affichage taille réelle, appuyez de façon répétée sur le bouton Zoom  (01) jusqu'à ce que le symbole disparaisse de l'écran.

## 06.4 Réglage de la luminosité de l'écran LCD

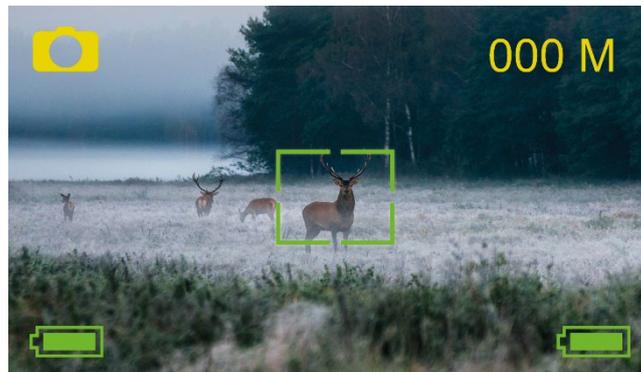
Afin **d'augmenter la luminosité de l'affichage en direct sur l'écran LCD** (11), appuyez brièvement sur le bouton marche/arrêt  (04) jusqu'à atteindre la luminosité souhaitée. Réglage possible de **0-8**. La valeur s'affiche en bas à gauche de l'écran (11), par ex.  **1**

## 06.5 Mesure de la distance

Pour **mesurer la distance**, appuyez la touche prévue à cet effet ↩️ (02). Un petit carré vert s'affiche sur l'écran LCD (11). Ciblez l'objet à mesurer en dirigeant le petit carré sur son milieu. La distance mesurée s'affiche en **mètres** en haut à droite de l'écran.

Pour afficher la distance en **yards**, appuyez sur la touche de mesure de la distance ↩️ (02) pendant env. 3 secondes.

Pour quitter le mode de mesure, appuyez brièvement sur le bouton de mesure de la distance ↩️ (02); le petit carré vert disparaît.



## 07 | CAPTURE DE PHOTOS ET VIDÉOS

**ATTENTION :** Assurez-vous qu'une carte mémoire micro SD/SDHC/SDXC est insérée dans les jumelles de vision nocturne, comme décrit au chapitre 05.3.

### 07.1 Enregistrement de vidéos

Allumez les jumelles de vision nocturne à l'aide du bouton marche/arrêt ⏻ (04). Les jumelles de vision nocturne se mettent automatiquement en **mode vidéo**. Sur l'écran LCD (11), vous voyez en haut à gauche le symbole 📹.

Ajustez la netteté à l'aide de la bague de mise au point (19). Pour les prises de nuit, allumez l'illumination infrarouge (voir chapitre 06.2).

Pour **démarrer l'enregistrement vidéo**, appuyez sur le bouton Déclencher/OK 📷<sub>OK</sub> (07). Durant l'enregistrement, un point rouge ● clignote en haut au milieu de l'écran LCD (11). La longueur de l'enregistrement vidéo **00:00:00** s'affiche en haut à droite de l'écran LCD.



Cliquez de nouveau sur le bouton Déclencher/OK 📷<sub>OK</sub> (07) pour arrêter l'enregistrement vidéo.

## 07.2 Prise de photos

Allumez les jumelles de vision nocturne à l'aide du bouton marche/arrêt  (04). Les jumelles de vision nocturne se mettent d'abord en mode vidéo. Pour passer en **mode photo**, appuyez sur le bouton Mode **M** (03). Sur l'écran LCD (11), vous voyez en haut à gauche le symbole .

Ajustez la netteté à l'aide de la bague de mise au point (12). Pour les prises de nuit, allumez l'illumination infrarouge (voir chapitre 06.2).

Pour **prendre une photo**, appuyez sur le bouton Déclencher/OK  (07).



## 7.3 Visionnage des photos/vidéos/suppression de fichiers

Afin d'afficher vos enregistrements sur l'écran LCD (11), appuyez sur le bouton Mode **M** (03) jusqu'à ce que le symbole suivant apparaisse en haut à gauche de l'écran (en fonction de si votre dernier enregistrement est une photo ou une vidéo) :

 **2MHD** = Photo

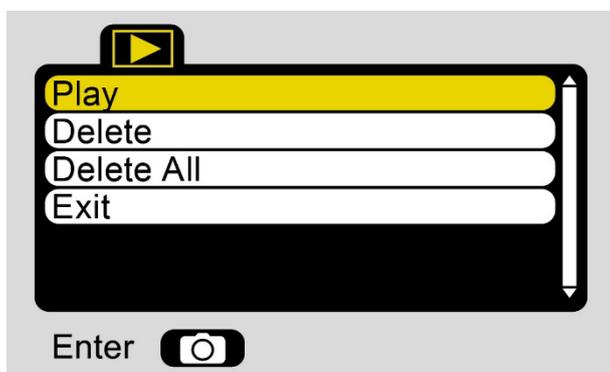


 **FHD** = Vidéo



Pour passer au fichier suivant, appuyez sur le bouton IR **IR↑** (05). Pour revenir au fichier précédent, appuyez sur le bouton IR **IR↓** (06).

Pour **visionner une vidéo** ou **supprimer des fichiers**, appuyez une fois sur le bouton Déclencher/OK  (07) dans le mode Visionnage. Les points de menu suivants s'affichent à l'écran :



<b>Play</b>	Lancer la vidéo
<b>Delete</b>	Supprimer le fichier sélectionné
<b>Delete All</b>	Supprimer tous les fichiers de la carte mémoire
<b>Exit</b>	Revenir au dernier fichier enregistré

Pour naviguer entre les différents points du menu, appuyez sur le bouton IR **IR↓** (06) ou **IR↑** (05). **Le point de menu sélectionné s'affiche surligné en jaune.** Appuyez sur le bouton Déclencher/OK  (07) pour confirmer le point de menu.

## 07.4 Transfert de vos enregistrements sur un PC

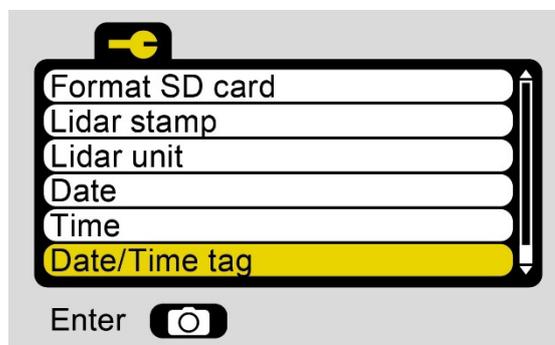
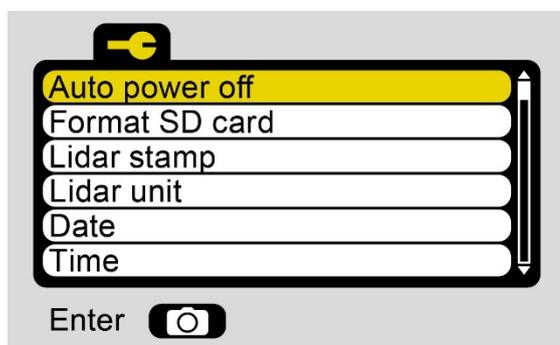
Pour transférer vos captures photo et vidéo vers votre ordinateur, sortez la carte mémoire micro SD et insérez-la dans un lecteur de carte micro SD adapté (disponible auprès de DÖRR par exemple) relié à votre ordinateur (portable).

**Attention :** Pour retirer la carte mémoire micro SD, les jumelles de vision nocturne doivent être éteintes (pas d'affichage à l'écran) !

Après utilisation, veuillez éteindre les jumelles de vision nocturne. Pour cela, appuyez pendant 3 secondes environ sur le bouton marche/arrêt  (04).

## 08 | MENU/PARAMÈTRES

Vous pouvez modifier les paramètres d'origine des jumelles de vision nocturne. Pour cela, appuyez sur le bouton Mode **M** (03) jusqu'à ce que différents points de menu s'affichent à l'écran :



Pour naviguer entre les différents points du menu, appuyez sur le bouton IR **IR↓** (06) ou **IR↑** (05).

Le point de menu sélectionné s'affiche surligné en jaune. Appuyez sur le bouton Déclencher/OK  (07) pour accéder aux paramètres suivants :

POINT DU MENU	FONCTION	POSSIBILITÉS DE SÉLECTION
<b>AUTO POWER OFF</b> <b>Arrêt automatique</b>	Sélectionnez au bout de combien de temps les jumelles de vision nocturne doivent s'éteindre automatiquement en cas d'inactivité.	<b>Off = pas d'arrêt automatique</b> <b>10 minutes</b> <b>30 minutes</b> <b>60 minutes</b> <b>Cancel = retour au menu principal</b>
<b>FORMAT SD CARD</b> <b>Formater la carte mémoire SD</b>	Supprime tous les fichiers de la carte mémoire SD et formate la carte.	<b>Yes = oui, supprimer</b> <b>No = non, retour au menu principal</b> <b>Avant de procéder au formatage, veuillez vous assurer que vous n'avez plus besoin des fichiers se trouvant sur la carte mémoire !</b>
<b>LIDAR STAMP</b> <b>Affichage du résultat de mesure</b>	Sélectionnez d'afficher ou non le résultat de mesure de distance sur vos enregistrements.	<b>Off = désactivé</b> <b>On = activé</b> <b>Paramètre par défaut = on (activé)</b>
<b>LIDAR UNIT</b> <b>Unité de mesure</b>	Décidez de l'affichage de la mesure de la distance en mètres ou en yards.	<b>M = mètres</b> <b>YD = yards</b> <b>Valeur par défaut = mètres</b>
<b>DATE</b> <b>Date</b>		<b>YY = année, MM = mois, DD = jour</b> Appuyez sur le bouton Déclencher/OK (07) pour entrer <b>l'année</b> . Utilisez les boutons IR↑ (05) et IR↓ (06) pour régler le chiffre. Appuyez sur le bouton Déclencher/OK (07) pour confirmer votre saisie. Appuyez sur le bouton IR↓ (06) pour naviguer jusqu'au <b>mois</b> . Appuyez sur le bouton Déclencher/OK (07) pour entrer le mois. Utilisez les boutons IR↑ (05) et IR↓ (06) pour régler le chiffre. Appuyez sur le bouton Déclencher/OK (07) pour confirmer votre saisie. Appuyez sur le bouton IR↓ (06) pour naviguer jusqu'au <b>jour</b> . Appuyez sur le bouton Déclencher/OK (07) pour entrer le jour. Utilisez les boutons IR↑ (05) et IR↓ (06) pour régler le chiffre. Appuyez sur le bouton Déclencher/OK (07) pour confirmer votre saisie.
<b>TIME</b> <b>Heure</b>		<b>hr = heure, min = minutes, sec = secondes</b> Appuyez sur le bouton Déclencher/OK (07) pour entrer <b>l'heure</b> . Utilisez les boutons IR↑ (05) et IR↓ (06) pour régler le chiffre. Appuyez sur le bouton Déclencher/OK (07) pour confirmer votre saisie. Appuyez sur le bouton IR↓ (06) pour naviguer jusqu'aux <b>minutes</b> . Appuyez sur le bouton Déclencher/OK (07) pour entrer les minutes. Utilisez les boutons IR↑ (05) et IR↓ (06) pour régler le chiffre. Appuyez sur le bouton Déclencher/OK (07) pour confirmer votre saisie. Appuyez sur le bouton IR↓ (06) pour naviguer jusqu'aux <b>secondes</b> . Appuyez sur le bouton Déclencher/OK (07) pour entrer les secondes. Utilisez les boutons IR↑ (05) et IR↓ (06) pour régler le chiffre. Appuyez sur le bouton Déclencher/OK (07) pour confirmer votre saisie.
<b>DATE/HEURE JOUR</b> <b>Affichage de date et d'heure</b>	Choisissez si la date et l'heure doivent être affichées sur vos enregistrements.	<b>Off = pas d'affichage de date et heure</b> <b>On = affichage de date et heure</b> <b>Paramètre par défaut = off (désactivé)</b>

## 09 | NETTOYAGE ET STOCKAGE

Ne le nettoyez pas avec de l'essence ni un détergent agressif. Nous vous conseillons d'utiliser un chiffon microfibre non pelucheux légèrement humide pour nettoyer les parties extérieures de l'appareil. **Avant de le nettoyer, éteignez l'appareil et débranchez-le du courant et retirez les piles.** Lorsque vous ne l'utilisez pas, conservez l'appareil dans un lieu sec, sans poussière et frais. Cet appareil n'est pas un jouet. **Tenez-le hors de portée des enfants.** Tenez-le aussi hors de portée des animaux domestiques.

## 10 | CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Écran	Écran HD 16:9 3 pouces
Luminosité écran	réglable, 8 niveaux
Illumination infrarouge	IR LED 850 nm, réglable, 7 niveaux
Diamètre approx. de l'objectif	38 mm
Capteur d'image	2 MP
Angle de vision env.	10,5°
Champ de vision env.	500 m en journée, 200 m de nuit
Zoom optique	6x
Zoom numérique	jusqu'à 3x
Mise au point	manuelle
Diaphragme	f/5,5 en journée, f/1,3 de nuit
Options de capture	image/vidéo avec son
Résolution des images	2 MP (1920x1080)
Résolution des vidéos	Full HD 1080P (1920x1080)
Format de l'image	JPG
Format des vidéos	AVI
Téléviseur	Électronique EVF (Electronic View Finder)
Distance mesurée approx.	jusqu'à 200 m
Angle mesuré approx.	jusqu'à 80°
Carte mémoire	micro SD/SDHC/SDXC 4 Go jusqu'à max. 512 Go (non fournie)
Alimentation électrique	2x Li-Ion 18650 3,7 V 3200 mAh, préinstallées
Durée de fonctionnement env.	10 h en journée/6 h avec illumination infrarouge
Raccord trépied	1/4"
Boîtier	ABS, recouvert de caoutchouc
Dimensions approx.	21 x 14 x 7,5 cm
Poids approx.	604 g

La société DÖRR se réserve le droit d'effectuer sans préavis des modifications techniques.

## 11 | CONTENU DE L'EMBALLAGE

- 1x Jumelles de vision nocturne avec télémètre ZB-500 PVE
- 1x Câble de chargement USB
- 1x Bandoulière
- 1x Housse
- 1x Consignes de sécurité

## 12 | ÉLIMINATION, MARQUAGE CE



### 12.1 ÉLIMINATION DES PILES/DE LA BATTERIE

Les piles et les batteries sont marquées du symbole de la poubelle barrée d'une croix. Ce symbole signale que les piles ou batteries vides et ne pouvant être rechargées ne doivent pas être jetées avec les déchets ménagers. En effet, les piles usagées contiennent éventuellement des substances nocives pour la santé et l'environnement. En tant que consommateur final, vous êtes légalement tenu (notamment par le § 11 de la loi allemande sur les batteries) de retourner les piles usagées. Après leur utilisation, vous pouvez retourner gratuitement les piles au point de vente ou dans des centres à proximité immédiate (par exemple points de collecte ou magasins). Vous pouvez aussi renvoyer les piles par la poste au vendeur.



### 12.2 MENTION DEEE

La directive DEEE relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques, entrée en vigueur dans la législation européenne le 13 février 2003, a entraîné un large changement au niveau de l'élimination des appareils électriques usagés. L'objectif principal de cette directive est la prévention des déchets électriques et l'encouragement de la réutilisation, du recyclage et d'autres formes de conditionnement destinées à réduire les déchets. Le logo

DEEE (poubelle) sur le produit et son emballage signale qu'il ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers. Il est de votre responsabilité de remettre aux points de collecte correspondants les appareils électriques et électroniques usagés. La collecte séparée et le recyclage des déchets électriques aident à économiser les ressources naturelles. De plus, le recyclage des déchets électriques contribue à préserver l'environnement et, ainsi, la santé de tous. Vous trouverez d'autres informations sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, le retraitement et les points de collecte auprès du fabricant de l'appareil, des autorités et des entreprises d'élimination locales ainsi que dans les commerces spécialisés.



### 12.3 CONFORMITÉ ROHS

Ce produit satisfait aux exigences de la directive européenne RoHS relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques ainsi qu'à leurs modifications.



### 12.4 MARQUAGE CE

Le marquage CE sur l'appareil indique que ce dernier satisfait aux exigences des normes et directives européennes applicables en vigueur.

**Jumelles de vision nocturne avec télémètre ZB-500 PVE**

Numéro d'article 490339

Fabriqué en Chine

**DÖRR GmbH**

Messerschmittstr. 1 · D-89231 Neu-Ulm · Fon: +49 731 970 37 69 · info@doerr.gmbh · <https://doerr-outdoor.de>